

# LaserRange-Master T7



 Laser  
635 nm

SPEED  
SHUTTER 

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT 04

SV 11

NO 18

TR 25

RU 32

UK 39

CS 46

ET 53

LV 60

LT

RO

BG

EL

SL

HU

SK

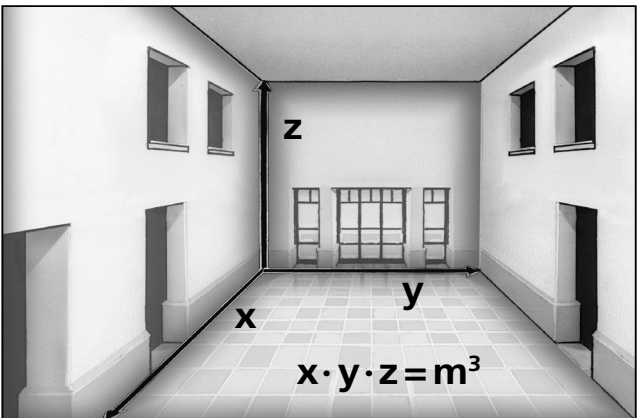
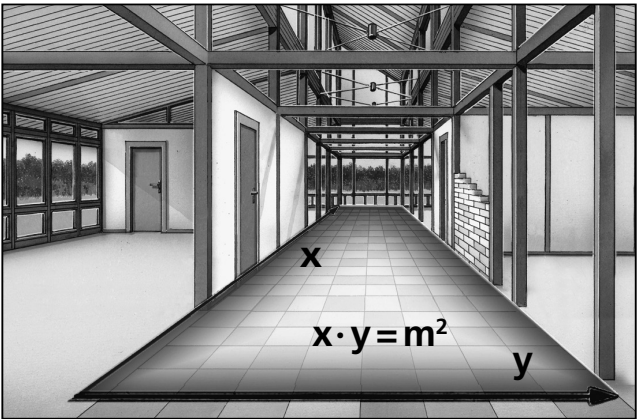
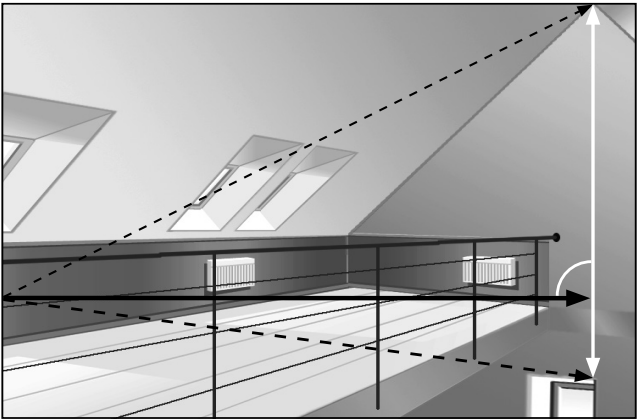
# Laserliner

# Laserliner



3 x Typ AAA / LR03  
1,5V / Alkaline

# LaserRange-Master T7



**!** Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

## Компактный лазерный дальномер для измерения расстояний, площади и объема внутри помещений

### Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.

### Правила техники безопасности

Обращение с лазерами класса 2



Лазерное излучение!  
Избегайте попадания луча в глаза!  
Класс лазера 2  
< 1 мВт • 635 нм  
EN 60825-1:2014

- Внимание: Запрещается направлять прямой или отраженный луч в глаза.
- Запрещается направлять лазерный луч на людей.
- Если лазерное излучение класса 2 попадает в глаза, необходимо закрыть глаза и немедленно убрать голову из зоны луча.
- Любые манипуляции с лазерным устройством (его изменения) запрещены.
- Ни в коем случае не смотреть в лазерный луч при помощи оптических приборов (лупы, микроскопа, бинокля, ...).

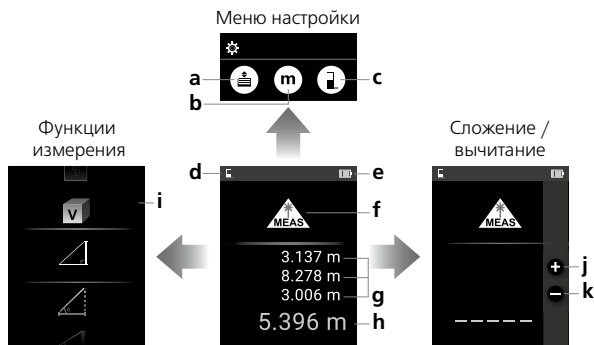
### Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

# LaserRange-Master T7

– Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.



## ДИСПЛЕЙ:

- a** Память результатов измерений
- b** Единица: м / фут / дюйм / \_ ' \_"
- c** Плоскость измерения (опорная) спереди / резьба / сзади
- d** Заданный уровень измерений
- e** Символ батареи
- f** Заданная функция измерения
- g** 1-е / 2-е и 3-е измерение длины
- h** 4-е измерение длины
- i** Функции измерения
- j** Функция сложения
- k** Функция вычитания

1.



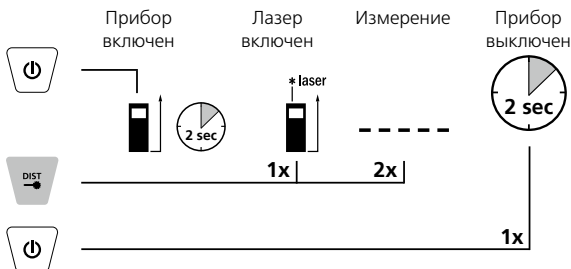
2.



## КЛАВИАТУРА:

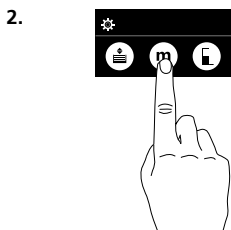
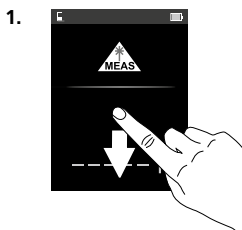
1. Измерение  
Мин./макс. результат непрерывного измерения
2. ВКЛ. / ВЫКЛ.

## Включение, измерение и выключение:



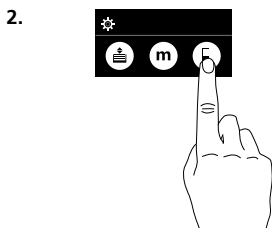
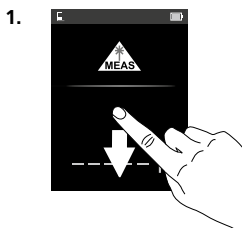
## Изменение единиц измерения:

м / фут / дюйм / ' " "



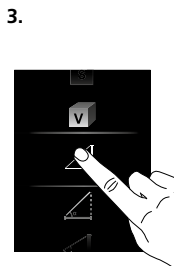
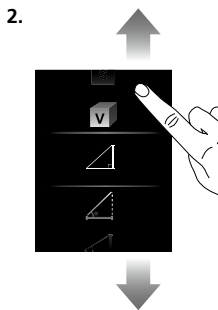
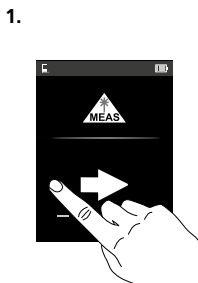
## Изменение плоскости измерения (опорной):

спереди / резба / сзади



## Переключение функций измерения:

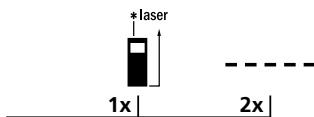
Длина / Площадь / Объем / „Пифагор“ 1 / „Пифагор“ 2 / „Пифагор“ 3



## Измерение длины:

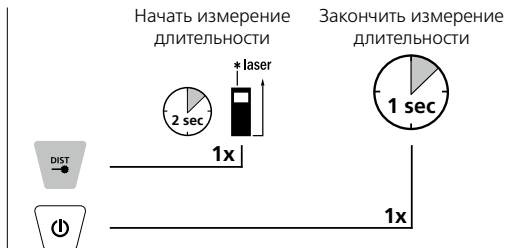


Лазер включен    Измерение



# LaserRange-Master T7

## Мин./макс. результат непрерывного измерения:

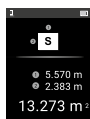
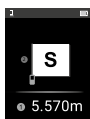
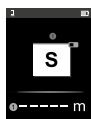
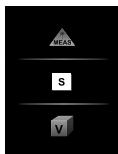


На жидкокристаллическом дисплее появляется наибольшее значение (макс.), наименьшее (мин.) и текущее значение.

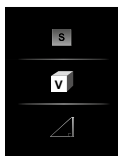


В функциях измерения площади, объема, а также в функциях „Пифагор“ 1 - 3 лазер через короткий период бездействия отключается, и для продолжения процесса измерения его необходимо включить нажатием кнопки 1.

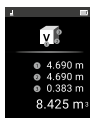
## Измерение площади:



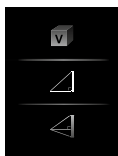
## Измерение объема:



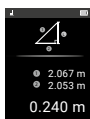
3x



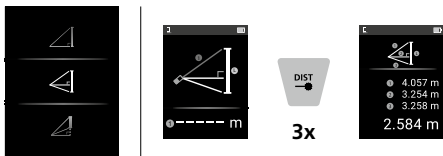
## Функция „Пифагор“ 1:



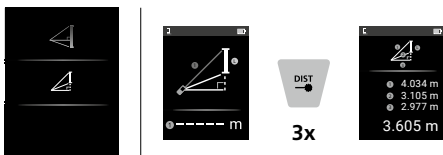
2x



## Функция „Пифагор“ 2:



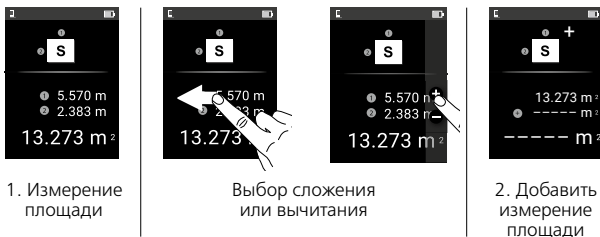
## Функция „Пифагор“ 3:



## Сложение и вычитание значений длины:

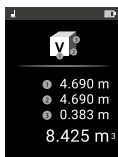


## Вычисление площади:

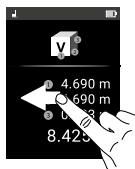


# LaserRange-Master T7

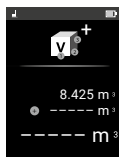
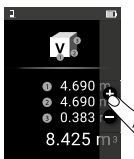
## Вычисление объема:



1. Измерение объема



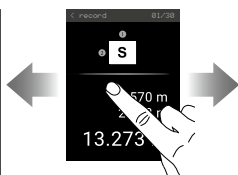
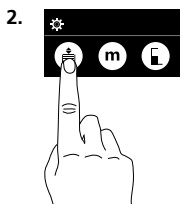
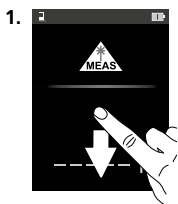
Выбор сложения или вычитания



2. Добавить измерение объема

## Функция памяти:

В приборе имеется 30 ячеек памяти.



ИЛИ



Выход из памяти



ИЛИ



## Код ошибки:

- 204 Ошибка в расчетах
- 208 Избыточная сила тока (обратитесь к своему дилеру)
- 220 Поменять батарею
- 252 Слишком высокая температура
- 253 Слишком низкая температура
- 255 Принятый сигнал слишком слаб, или слишком длинное измерение
- 256 Принятый сигнал слишком мощный
- 251 За пределами диапазона измерений
- 500 Ошибка оборудования (если значок по-прежнему остается после выключения и включения прибора, обратитесь к своему дилеру)

## Важные правила

- Лазер указывает точку, до которой выполняется измерение. Наличие предметов на пути лазерного луча не допускается.
- При измерении прибор вносит поправку с учетом различных температур в помещениях. Поэтому необходимо предусмотреть короткое время для адаптации прибора при его переносе в помещение, температура в котором значительно отличается от температуры предшествующего помещения.
- Вне помещения с прибором можно работать лишь ограниченно; использование при интенсивном солнечном свете не допускается.
- Дождь, туман и снег во время измерений на свежем воздухе могут повлиять или исказить результаты измерений.
- В неблагоприятных условиях, например, при наличии плохо отражающих поверхностей макс. отклонение может составлять более 3 мм.
- Ковровые покрытия на полах, мягкая обивка мебели и портьеры не обеспечивают оптимального отражения лазера. Следует использовать гладкие светлые поверхности.
- При измерении через стекло (оконные стекла) возможно искажение результатов измерений.
- Функция экономии энергии автоматически отключает прибор.
- Очистка прибора производится мягкой тканью. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.

## Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 17W51)

Область измерения внутри	0,2 м - 70 м
Точность (типичный)*	$\pm 0,2$ мм /м
Класс лазеров	2 < 1 мВт
Длина волны лазера	635 нм
Питающее напряжение	3 x AAA 1,5 вольт батареек
Размеры (Ш x В x Г)	49 x 115 x 26 мм
Вес (с батареек)	145 г
Автоматическое отключение	30 сек - лазер / 3 мин - прибор
Рабочие условия	-10°C...40°C, Влажность воздуха макс. 20...85% гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C...70°C, Влажность воздуха макс. 80% гН

\* Расстояние при измерении до 10 м при хорошо отражающей целевой поверхности и комнатной температуре. Погрешность измерений может увеличиться на  $\pm 0,2$  мм при увеличенных расстояниях и неблагоприятных условиях проведения измерений, например, при мощном солнечном излучении или целевых поверхностях со слабой отражающей способностью.

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: <http://laserliner.com/info?an=lrmi2>



# LaserRange-Master T7

**!** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантію та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

## Компактний лазерний віддалемір для виміру довжин, площ і об'ємів у приміщенні

### Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при заниженому рівні заряду елемента живлення.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.

### Вказівки з техніки безпеки

Поводження з лазерами класу 2



Лазерне випромінювання!  
Не спрямовувати погляд на промінь!  
Лазер класу 2  
< 1 мВт • 635 нм  
EN 60825-1:2014

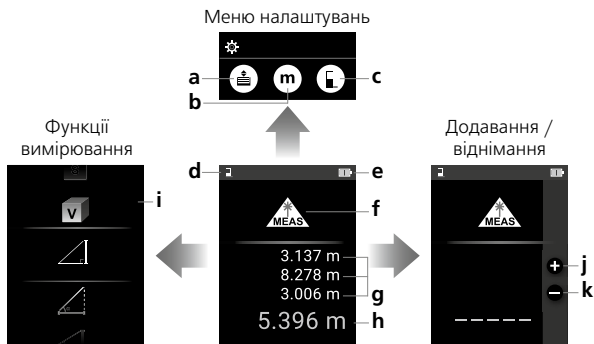
- Увага: не дивитися на прямий чи відбитий промінь.
- Не наводити лазерний промінь на людей.
- Якщо лазерне випромінювання класу 2 потрапить в око, щільно закрити очі та негайно відвести голову від променя.
- Не дозволяється внесення будь-яких змін (модифікація) в конструкцію лазерного пристрою.
- Забороняється дивитися на лазерний промінь або його дзеркальне відображення через будь-які оптичні прилади (лупу, мікроскоп, бінокль тощо).

### Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

– При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.



## ДИСПЛЕЙ:

- a** Пам'ять виміряних значень
- b** м / фут / дюйм / \_' (кутова хвилина) \_" (кутова секунда)
- c** Площина вимірів (покажчик) спереду / різьба / позаду
- d** Встановлений рівень вимірювання
- e** Знак акумуляторної батареї
- f** Встановлена функція вимірювання
- g** Перше / друге і третє Вимірювання довжини
- h** 4. Вимірювання довжини
- i** Функції вимірювання
- j** Функція додавання
- k** Функція віднімання

## КЛАВІАТУРА:

1. Вимірювання  
Мін./макс. безперервне вимірювання
2. Прилад увімкнено / Прилад вимкнути

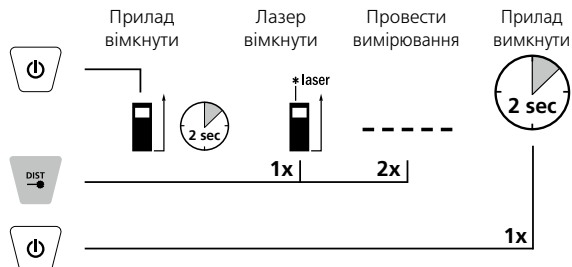
1.



2.



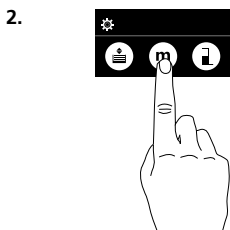
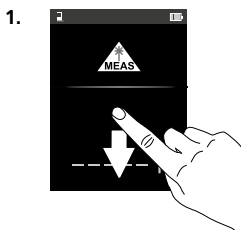
## Вімкнути, заміряти, вимкнути:



# LaserRange-Master T7

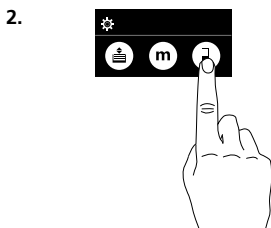
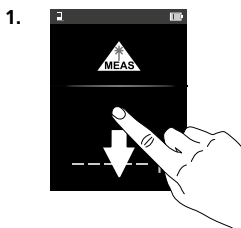
## Перемкнути одиницю виміру:

м / фут / дюйм / ' \_ \_ "



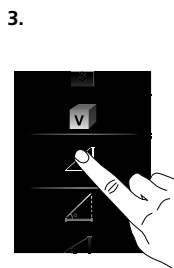
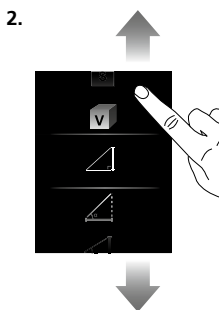
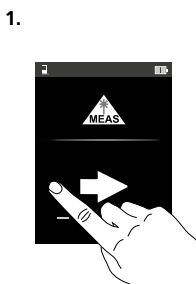
## Перемкнути площину вимірів (показчик):

спереду / різьба / позаду

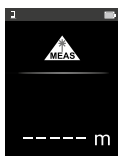


## Перемкнути функції виміру:

Довжина / Площа / Об'єм / Функція Піфагора 1 / Функція Піфагора 2 / Функція Піфагора 3



## Вимірювання довжини:



Лазер  
вімкнути

Вимірювання

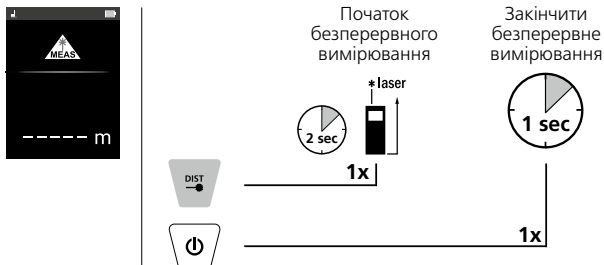


1x



2x

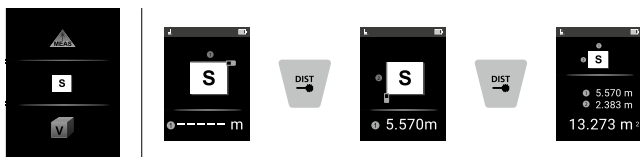
## Мін./макс. безперервне вимірювання:



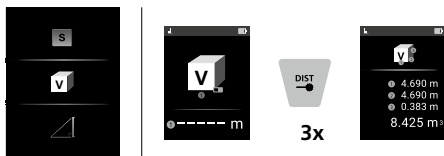
РК-дисплей показує найбільше значення (max), найменше значення (min) і фактичне значення.

**!** У випадку функцій вимірювання площі, об'єму та функцій Піфагора 1 - 3 лазер вимикається після короткого часу не активності і його необхідно увімкнути натисненням кнопки 1 для продовження процесу вимірювання.

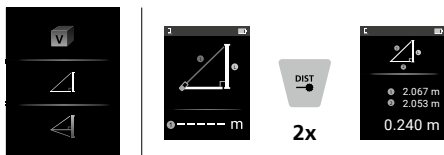
## Вимір площі:



## Вимір об'єму:

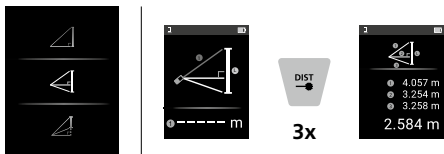


## Функція Піфагора 1:

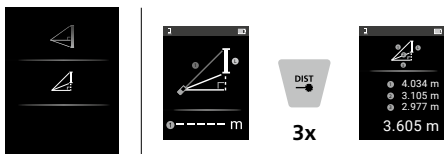


# LaserRange-Master T7

## Функція Піфагора 2:



## Функція Піфагора 3:



## Додавання і віднімання довжин:

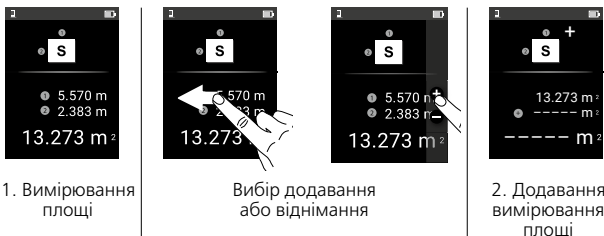


1. Вимірювання довжини

Вибір додавання або віднімання

2. Додавання вимірювання довжини

## Розрахунок площі:

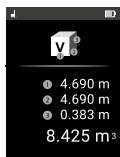


1. Вимірювання площі

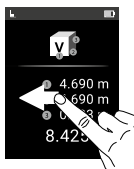
Вибір додавання або віднімання

2. Додавання вимірювання площі

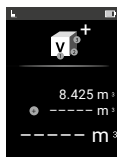
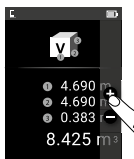
## Розрахунок об'ємів:



1. Вимірювання об'єму



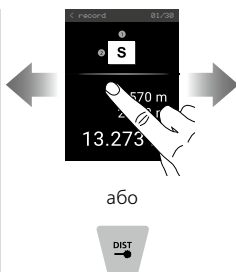
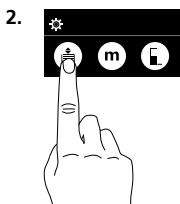
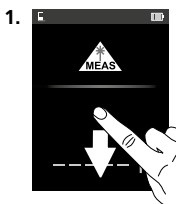
Вибір додавання або віднімання



2. Додавання вимірювання об'єму

## Функція збереження в пам'яті:

Прилад має 30 місць пам'яті.



Вихід з пам'яті



або



## Код помилки:

- 204 Помилка обчислення
- 208 Надто великий струм (зверніться, будь ласка, до вашого продавця).
- 220 Замінити батарейки
- 252 Занадто висока температура
- 253 Занадто низька температура
- 255 Надто слабкий прийнятий сигнал або надто довгий час вимірювання
- 256 Запотужний прийнятий сигнал
- 251 За межами діапазону вимірювання
- 500 Несправність пристрою (якщо символ після вимикання та увімкнення не зникає, зверніться, будь ласка, до вашого продавця).

# LaserRange-Master T7

## Важливі вказівки

- Лазер вказує на пункт, до якого виконується вимірювання. В промінь лазера не повинні потрапляти ніякі предмети.
- Прилад під час вимірювання компенсує різні температури в приміщенні. Тому треба деякий час почекати після переходу на інше місце з великою різницею температури.
- Прилад поза приміщенням можна застосовувати лише обмежено і не можна використовувати при сильному сонячному випромінюванні.
- При вимірюванні на відкритому повітрі дощ, туман і сніг можуть вплинути на результати вимірювання або їх сфальсифікувати.
- При несприятливих умовах, як напр., погано відбиваючі поверхні, максимальне відхилення може становити більше ніж 3 мм.
- Килими, штори чи завіси не відбивають лазер оптимально. Використовуйте гладкі поверхні.
- При измерении через стекло (оконное стекло) размеры могут искажаться.
- Функція економії енергії автоматично вимикає пристрій.
- Чистення м'якою серветкою. В корпус не повинна потрапляти вода.

## Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 17W51)

Внутрішній діапазон вимірювання	0,2 м - 70 м
Точність (типово)*	± 0,2 мм /м
Клас лазера	2 < 1 мВт
Довжина хвиль лазера	635 нм
Живлення	Батарейки 3 x AAA 1,5 В
Розміри (Ш x В x Г)	49 x 115 x 26 мм
Вага (з Батарейки)	145 г
Автоматичне вимкнення	30 с лазер / 3 хв. Приладт
Режим роботи	-10°C...40°C, Вологість повітря max. 20...85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C...70°C, Вологість повітря max. 80% rH

\* відстань вимірювання становить до 10 м, якщо вимірювана поверхня добре відбиває, і за кімнатної температури. На більших відстанях і за несприятливих умов вимірювання, наприклад, яскраве сонячне світло або слабе відбиття вимірюваною поверхнею, похибка виміру може зростати на ± 0,2 мм/м.

## Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <http://laserliner.com/info?an=lrmt7>



# LaserRange-Master T7



SERVICE



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.de

Rev17W51

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner**